

# La violence au foyer: son impact au travail



# Association catholique de la santé du Nouveau-Brunswick

## CONGRÈS ANNUEL 2019

Mercredi 18 septembre et jeudi 19 septembre



## Horaire

### Mercredi 18 septembre

- Midi Inscription
- 12h30 Cérémonie d'ouverture
- 1h00 Margaret MacPherson
- 2h30 Pause
- 2h45 Margaret MacPherson a continué
- 4h00 AGA
- 6h30 Réception
- 7h00 Banquet

### Jeudi 19 septembre

- 8h00 Petit déjeuner continental
- 8h45 Prière du matin
- 9h00 Nadia Losier
- 9h45 Patricia Michaud
- 10h30 Pause
- 10h45 Séance en groupe par Nadia et Patricia
- 12h00 Clôture et repas du midi

  
**Miramichi River**  
RODD HOTELS & RESORTS

1 (506) 773-3111

Sans frais: 1-800-565-7633

**Margaret  
MacPherson**



## La conférencière du mercredi

Margaret collabore étroitement avec des organismes et des groupes communautaires sur divers enjeux sociaux. Elle est associée de recherche au Centre de recherche et d'éducation sur la violence faite aux femmes et aux enfants (CREVAWC) de l'Université Western de London, en Ontario. Margaret conçoit et élabore des programmes d'études et du matériel connexe sur un certain nombre d'initiatives, dont le programme de lutte contre la violence familiale au travail *Make It Our Business*. Margaret est convaincue que tout le monde a une contribution importante à apporter à la création d'environnements sécuritaires et positifs au travail et dans la collectivité.

## Les conférencières du jeudi

Nadia est diplômée de l'Université d'Ottawa avec une mineure en criminologie et en sociologie. Elle a travaillé aux *Nepisiquit Family Services* pendant 4 ans en tant que conseillère auprès de personnes ayant un passé judiciaire et conseillère en gestion de la colère. Depuis 2004, elle dirige *L'Accueil Sainte-Famille*, refuge pour femmes victimes de violence conjugale et familiale dans la Péninsule acadienne et, depuis 2019, elle dirige en outre le foyer de deuxième étape *Complexe de L'Espoir*, prolongement à long terme des services offerts aux femmes. Elle a aussi participé, entre autres, à la mise en place de la ligne d'assistance téléphonique « Libère-toi » pour les victimes d'agression sexuelle.

**Nadia Losier**



**Patricia  
Michaud**



Patricia est depuis plus de 12 ans directrice générale du *Miramichi Emergency Centre for Women*. Elle a aidé à créer et à mettre en œuvre le premier programme de sensibilisation à la violence familiale à Miramichi, qu'elle a coordonné pendant neuf ans. Patricia est instructrice agréée du CCNB et possède une formation en éducation de la petite enfance. Elle a 34 ans d'expérience à Miramichi dans le domaine des services à la personne et elle est passionnée par son travail dans le secteur. Patricia veut voir un monde meilleur pour les femmes et les enfants qui fuient la violence.



**ANNUAL MEETING – AGENDA  
ASSEMBLÉE ANNUELLE - ORDRE DU JOUR  
Sept. 19th, 2019 / Le 19 sept. 2019**

1. Call To Order / Ouverture de Séance
2. Opening Prayer / Prière d'ouverture
3. Roll Call / Appel nominal des délégués
4. Welcome / Bienvenue
5. Approval of Agenda / Approbation de l'ordre du jour
6. Approval of Minutes, Annual Meeting – September 20, 2018 /  
Approbation du procès-verbal, Assemblée annuelle du 20 septembre 2018
7. Annual Report / Rapport annuelle – Lise Guerrette-Daigle & Dr. Robert Stewart
8. Finance Report / Rapport financier
9. Nomination Report / Rapport du comité des mises en candidature
10. Catholic Health International Report / Rapport du Catholique de la Santé Inc.
11. Other Questions / Autres questions
12. Next Annual Meeting / Prochaine réunion annuelle – Septembre 17-18,  
2020 / le 17-18 septembre 2020
13. Adjournment / Levée de la séance



**ASSOCIATION CATHOLIQUE DE LA SANTÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**ASSEMBLÉE ANNUELLE**  
**MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**20 SEPTEMBRE 2018**

**PROCÈS-VERBAL**

L'assemblée annuelle de l'ACS NB se tient le jeudi 20 septembre 2018 au Miramichi Rodd River Inn, à Miramichi (Nouveau-Brunswick). L'assemblée a lieu dans le cadre du congrès annuel.

**APPEL NOMINAL**

Il n'y a pas d'appel nominal. Le directeur général informe la présidente que les inscriptions indiquent qu'on a le quorum pour l'assemblée.

**ACCUEIL**

La présidente Lise Guerrette Daigle déclare l'assemblée ouverte à 16 h 35 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

**Adoption de l'ordre du jour**

Debbie Walls propose, avec l'appui de Marthe Léger, d'adopter l'ordre du jour en y ajoutant le point « 7b. Rapport financier ». *Proposition adoptée*

**Adoption du procès-verbal de l'assemblée annuelle 2017**

David Levangie propose, avec l'appui de Rita Labrie, l'adoption du procès-verbal de l'assemblée annuelle du 14 septembre 2017. Le procès-verbal est adopté tel que présenté.

**Rapport annuel**

La présidente du conseil, Lise Guerrette Daigle, présente le rapport annuel. Fernand Rioux en propose l'adoption, avec l'appui d'Adélarde Cormier. *Proposition adoptée*

**Rapport financier**

Le trésorier, Fernand Rioux, présente le rapport financier pour l'exercice 2017-2018; le texte se trouvait à l'intérieur du rapport annuel distribué. Les signataires autorisés du compte bancaire sont Fernand Rioux et Robert Stewart. Fernand Rioux, appuyé par Claire Savoie, propose l'adoption du rapport. *Proposition adoptée*

## Rapport du Comité des mises en candidature

En l'absence de Mgr Harris, Robert Stewart présente le rapport du Comité des mises en candidature. Claire Savoie, appuyée par Paschal Chisholm, dépose les recommandations que voici:

	Mandat	Échéance
<b>Une administratrice choisie par <u>les instituts religieux</u></b>		
Lise Guerrette-Daigle, Moncton	2 <sup>e</sup>	2019
<b>Un administrateur choisi par le <u>Partenariat catholique de la santé</u></b>		
David Levangie	2 <sup>e</sup>	2021
<b>Deux administratrices élues par <u>les hôpitaux</u></b>		
Karen O'Regan, Perth-Andover (élection)	2 <sup>e</sup>	2021
Marthe Léger, Sainte-Anne-de-Kent	2 <sup>e</sup>	2019
<b>Deux administrateurs élus par <u>les établissements de soins de longue durée</u></b>		
Sheana Mohra (élection)	1 <sup>er</sup>	2019
Francis Goguen, Bathurst	3 <sup>e</sup>	2020
<b>Deux administrateurs choisis par <u>le conseil d'administration</u></b>		
Fernand Rioux	Trésorier	
Siège vacant	--	--
<b>Un administrateur choisi par <u>les évêques</u></b>		
Monseigneur Claude Champagne	1 <sup>er</sup>	2019
-	-	-
<b>Trois administratrices choisies parmi <u>les membres à titre individuel</u></b>		
Heather Oakley	3 <sup>e</sup>	2021
Claire Savoie (élection)	1 <sup>er</sup>	2019

Claire Savoie, appuyée par Paschal Chisholm, propose la nomination ou la reconduction de ces administratrices et administrateurs. *Proposition adoptée*

---

### Exécutif 2018 - 2019

<b>Présidente</b>	<b>Lise Guerrette-Daigle</b>
<b>Vice-présidente</b>	<b>Heather Oakley</b>
<b>Secrétaire</b>	<b>Claire Savoie</b>
<b>Trésorier</b>	<b>Fernand Rioux</b>
<b>Membre d'office et secrétaire du conseil</b>	<b>R. B. Stewart, directeur général</b>

---

David Levangie propose, avec l'appui de Claire Savoie, l'élection de l'Exécutif présenté.  
*Proposition adoptée.*

**Rapport de Santé catholique internationale**

M. Robert Stewart, président du Partenariat catholique de la santé, fait le point sur les activités de l'organisation.

**Autre point**

Il n'y a aucun autre point.

**Prochain congrès et prochaine assemblée annuelle**

La présidente annonce que la prochaine assemblée annuelle se tiendra à Miramichi (Nouveau-Brunswick) les 18 et 19 septembre 2019.

**Fin de l'assemblée**

L'ordre du jour étant épuisé, Fernand Rioux propose la levée de l'assemblée.

Respectueusement soumis par

Robert B. Stewart, directeur général.  
Secrétaire d'assemblée pour le conseil  
RBS/eb

# **RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS**

## **ASSOCIATION CATHOLIQUE DE LA SANTÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

### **2018-2019**

#### **INTRODUCTION**

En 1986, le Secteur de la Thérapie au Nouveau-Brunswick, association d'hôpitaux et de foyers de soins catholiques de l'Atlantique, créait une association indépendante formée principalement d'hôpitaux et de foyers de soins situés dans la province du Nouveau-Brunswick en invitant d'autres partenaires du Canada atlantique à joindre ses rangs. L'association prit le nom d'Association catholique de la santé du Nouveau-Brunswick.

L'Association fonctionne maintenant en collaboration avec Santé catholique internationale et se fait la voix des soins de santé chrétiens, selon la tradition catholique, dans la région de l'Atlantique. L'Association promeut sa mission depuis plus de 33 ans.

Le conseil d'administration se réunit pendant l'année en fonction des besoins et réagit aux travaux de ses différents comités, qui sont formés de bénévoles dévoués.

Voici un aperçu de ses nombreuses activités.

Le *Centre pour l'excellence en leadership*, qui est hébergé et animé par Santé catholique internationale, contribue abondamment aux travaux des comités avec l'Association catholique de la santé du Nouveau-Brunswick dans les domaines couverts par ses cinq piliers : l'éthique, les soins spirituels et religieux, le leadership catholique en santé, le développement de la mission, et les valeurs.

#### **L'ÉTHIQUE**

Le groupe a passé une partie de l'année à réviser et à développer un guide de prise de décision éthique et une affiche pour sensibiliser à l'éthique. Ce matériel a ensuite été partagé avec tous les établissements membres de l'Association. La question de l'Aide médicale à mourir (AMM) a continué d'être le sujet de l'heure dans tous les établissements catholiques au Canada. Nous avons reçu des mises à jour régulières et une liste de directives mises à jour a été fournie aux établissements membres sur la base des lignes directrices préparées par l'Alliance catholique canadienne de la santé. Le nouveau livre de Sœur Nuala Kenny, *Rediscovering the Art of Dying*, a été remis aux membres du groupe d'éthique comme documentation. En outre, Sœur Kenny a donné plusieurs ateliers dans la région de l'Atlantique et nous avons encouragé nos membres à y assister. Le groupe d'éthique a étudié le rapport publié par l'Alliance catholique canadienne de la santé sur les ressources en éthique dans le monde catholique de la santé [*Ethics Capacity in Catholic Health – Recommendations Report*] et nous l'avons communiqué à tous les établissements membres pour qu'ils puissent l'étudier et le discuter au niveau de leur conseil d'administration ou de leur comité consultatif.

## **LA MISSION**

Le comité a étudié un document de l'ACS des États-Unis sur le leadership pour la mission [*Mission Leaders Competency*] afin de mieux comprendre les compétences nécessaires aux personnes responsables de la mission. Le groupe sur la mission s'est aussi demandé comment SCI pourrait améliorer et favoriser la croissance des soins palliatifs, et il a notamment étudié un programme paroissial de soins palliatifs mis au point dans le diocèse de Windsor (Ontario). On donnera suite à ce dossier l'an prochain. Le pilier Mission a aussi étudié le programme *L'éveil* de l'Alliance catholique canadienne de la santé, et il en a fait la promotion.

## **LES SOINS SPIRITUELS ET RELIGIEUX**

La question des soins spirituels et religieux est demeurée très importante pendant la dernière année au sein de l'Association. Santé catholique internationale a procédé à un sondage pendant l'année pour identifier les ressources à la disposition de nos établissements membres. En janvier, on a réuni tous les directeurs/responsables d'hôpitaux et toutes les directrices et les directeurs généraux de foyers de soins du Nouveau-Brunswick pour discuter du développement de ce service. Plusieurs recommandations ont été formulées et transmises au pilier Soins spirituels et religieux de SCI pour qu'il y donne suite. Celui-ci présentera ses recommandations au conseil d'administration de SCI plus tard cette année.

## **LES VALEURS**

Pendant l'année, on a visité plusieurs établissements membres dans le cadre du Programme d'évaluation de l'importance accordée aux valeurs (PEIAV) de SCI. Ces visites ont été couronnées de succès et continuent de confirmer, globalement, l'engagement envers la mission et les principes des Sœurs fondatrices. D'ici la fin de l'année prochaine, tous les établissements membres de SCI auront fait l'exercice du PEIAV.

## **L'ÉDUCATION**

Le Programme catholique de leadership en santé a un nouveau visage avec la nomination de Heather Oakley à la tête des services de l'Éducation de Santé catholique internationale. Le programme a fait l'objet d'une révision et a vu augmenter le nombre de ses étudiants, inscrits et diplômés. L'an dernier, le programme en français a été donné à Tracadie (Nouveau-Brunswick). Le Module Un a eu lieu en octobre et le Module Deux en mai, avec 27 diplômés. Jean-Marie Dionne, de Saint-Jean, a apporté son aide pour le programme en français. Nous continuons de recevoir des échos positifs de notre programme de Bourses des fondatrices et des bourses sont remises à des étudiantes et des étudiants méritants, francophones et anglophones, dans toute la province.

Une conférence sur les soins palliatifs a été organisée en septembre, financée par Santé catholique internationale. Ce fut un succès remarquable avec plus 390 participants à 27 endroits différents dans les réseaux Horizon et Vitalité. Les évaluations remises par les participants ont été extrêmement positives.

## **HOMMAGE AUX RELIGIEUSES**

Pendant l'année, on a mis la dernière main au projet de sculpture pour rendre hommage aux religieuses qui ont travaillé en santé, en éducation et en service social dans la province. La sculpture a été installée à Fredericton et sera dévoilée officiellement à l'automne 2019. C'est là le fruit d'un travail entrepris il y a plusieurs années et nous voulons féliciter toutes les personnes qui ont

contribué à ce que le projet devienne réalité, notamment le commanditaire, Santé catholique internationale, qui a fourni les fonds nécessaires.

### **LE PLAIDOYER**

Pendant l'année, l'Association a continué par l'entremise de ses membres à faire du plaidoyer au sujet de programmes qui suscitaient des préoccupations ou qu'on voulait promouvoir. Des réunions ont été tenues régulièrement avec le président et le PDG du Réseau de santé Horizon et du Réseau de santé Vitalité, les évêques du Nouveau-Brunswick, le gouvernement du Nouveau-Brunswick par le biais du bureau du premier ministre et des offices de la Santé et du Développement social, et avec le gouvernement fédéral par le biais de nombreux députés à la Chambre des communes.

### **LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE**

Le conseil d'administration continue d'appliquer son plan stratégique quinquennal préparé en 2015 et qui arrivera à échéance en 2020. Le conseil fixera une date pour élaborer le plan stratégique des cinq (5) prochaines années après la retraite du conseil de SCI, qui doit avoir lieu en novembre 2019.

### **LA GOUVERNANCE ET LES AUTRES SUJETS**

Le Conseil des présidentes et présidents de comité consultatif se réunit sur une base régulière. Le comité des mises en candidature s'est réuni conformément au règlement et présentera son rapport à l'assemblée annuelle de septembre 2019.

### **LES FINANCES**

L'Association continue de fonctionner de façon responsable sur le plan financier.

### **MERCI**

En 1986, lors de l'assemblée de fondation de l'Association catholique de la santé du Nouveau-Brunswick, Fernand Rioux était nommé Trésorier. Fernand a exercé cette charge jusqu'à ce qu'il annonce sa retraite du conseil d'administration à l'assemblée annuelle de 2019. Il a produit des états financiers avec une grande régularité et il était toujours disponible pour aider à régler les factures rapidement et de manière très efficace. Nous voulons remercier Fernand pour toutes ces années de service dévoué.

Un merci spécial à vous aussi, à tous les membres de l'ACSNB, aux bénévoles et aux autres pour la constance de votre soutien en ces temps difficiles. Un merci tout particulier aux membres de notre conseil d'administration pour leur dévouement, leurs encouragements et leur soutien.

Lise Guerrette Daigle  
Présidente



Robert B. Stewart  
Directeur général



## PRIX

Prix de leadership à mi-carrière 2018

Kin Savoie



Prix pour l'ensemble des réalisations 2018

Sherry Gionet



Sur la photo ci-dessus, Cil Hickey reçoit le prix remis aux Dames Auxiliaires pour souligner leur dévouement au Foyer Mont-Saint-Joseph.

## BOURSE

Destinataire francophone 2018

Julie LeBouthillier



Destinataire Anglophone 2018

Jennifer White



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Lise Guerrette-Daigle**—Présidente

**Heather Oakley**—Vice-présidente

**Francis Goguen**—Président sortant

**Fernand Rioux**—Trésorier

**Dr. Robert Stewart**—Directeur général

**Claire Savoie**—Secrétaire

**Marthe Léger**—Directeur

**Vicky Knight**—Directeur

**David Levangie**—Directeur

**Karen O'Regan**—Directeur

**Sheana Mohra**—Directeur

**Bishop Claude Champagne**—Directeur

**Catholic Health Association of New Brunswick**  
**Association Catholique de la Santé du Nouveau-Brunswick**

**As of March 31st 2019 / Au 31 mars 2019**

**Receipts and Disbursements / Revenus et déboursé**

	<b>2017/2018</b>	<b>2018/2019</b>
<b>Receipts/Revenus</b>		
Membership Due/Cotisation des membres	\$ 24,350.00	\$ 24,350.00
Interest/Intéret	\$ 3,537.18	\$ 280.33
<b>Total</b>	<b>\$ 27,887.18</b>	<b>\$ 24,630.33</b>
<b>Disbursements/Déboursé</b>		
Bank Service charges/Banque, frais de service	\$ 3.05	\$ 8.75
Letterhead/En-tête	\$ -	\$ 301.30
C.H. Partners Inc./Partenariat C.S. Inc	\$ 18,000.00	\$ 18,000.00
<b>Total</b>	<b>\$ 18,003.05</b>	<b>\$ 18,310.05</b>
Excess of income over disbursements/ Excédant des revenus sur les dépenses	\$ 9,884.13	\$ 6,320.28
Cash in bank, beginning of year/ En main en banque, début de l'année	\$ 42,529.21	\$ 52,413.34
Cash in bank, end of year/ En main au fin de l'année	\$ 52,413.34	\$ 58,733.62
Bank, current/compte de cheques	\$ 1,040.82	\$ 7,733.12
Bank, savings/compte d'épargne	\$ 17,842.19	\$ 1,000.50
Term Deposit	\$ 33,530.33	\$ 50,000.00
<b>Total</b>	<b>\$ 52,413.34</b>	<b>\$ 58,733.62</b>

**Catholic Health Association of New Brunswick**  
**Association Catholique de la Santé du Nouveau-Brunswick**

**As of March 31st 2019 / Au 31 mars 2019**

**Assets / Actifs**

<b>Current / Courant</b>	<b>2017/2018</b>	<b>2018/2019</b>
Cash on deposit/Complete de chèque	\$ 1,040.82	\$ 7,733.12
Daily interest account/Compte d'épargne	\$ 17,842.19	\$ 1,000.50
Term Deposit	\$ 33,530.33	\$ 50,000.00
<b>Total</b>	<b>\$ 52,413.34</b>	<b>\$ 58,733.62</b>

**Capital/Avoir**

Catholic Health Association of New Brunswick Association Catholique de la Santé du N.-B.	\$ 52,413.34	\$ 58,733.62
<b>Total</b>	<b>\$ 52,413.34</b>	<b>\$ 58,733.62</b>